

Biblio-Sitographie

Formation linguistique des migrants - Français à visée professionnelle

Février 2017



Une sélection de sites web...

... des ressources pédagogiques en ligne gratuites et variées : activités téléchargeables, fiches pédagogiques, tests de compréhension en ligne, ressources audio et vidéo...

NumériFOS

La banque de ressources numériques FOS
pour professeurs de français

<http://www.centredelanguefrancaise.paris/numerifos/>

Banque de ressources créée par le Centre de langue française (CELAF) de la CCI Paris Ile-de-France et destinée aux enseignants en français langue étrangère (Fle) et français sur objectif spécifique (Fos).

☺ Les fiches séquences prêtes à l'emploi pour les enseignants et les fiches pour les apprenants, classées par niveaux.

RF SAVOIRS

<http://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner/langue-francaise/autour-des-professions>

Ce site est issu d'une collaboration entre le Centre de langue française (Celaf) de la CCI Paris Ile-de-France et Radio France Internationale (RFI). Des exercices conçus par des spécialistes du français des métiers, à partir d'extraits d'émissions radio.

☺ Permet d'enrichir ses compétences professionnelles et son vocabulaire autour des métiers du tourisme ou de la santé.



<http://enseigner.tv5monde.com/collection/ici-ensemble>

Un site initié par TV5Monde et « Langues plurielles ». La collection « Ici, ensemble » est constituée de fiches pédagogiques destinées aux formateurs accompagnant les adultes migrants primo-arrivants débutants en langue française.

☺ Les fiches pédagogiques classées par thèmes (logement, travail, vie citoyenne...) et par niveaux, s'appuyant sur des ressources multimédias pour accompagner les primo-arrivants dans leur apprentissage de la langue – niveau A1.1 et A1.



<http://www.aslweb.fr/asl-menu/pedagogie/>

Le site ressource des ateliers socio-linguistiques (ASL), créé par RadyA (Réseau des Acteurs de la Dynamique des ASL). Son objectif : faire co-produire des outils pédagogiques et les rendre accessibles au plus grand nombre.

☺ La séquence filmée d'un ASL pré-emploi « Mobilité vers l'emploi » qui permet d'observer la mise en pratique de la démarche ASL lors d'une séance.



<http://afip.velay.greta.fr/metiers>

Un site-outil créé par le Greta du Velay pour participer à la compréhension du monde professionnel au service de l'apprentissage du français langue d'intégration (Fli). Des capsules vidéos d'entretiens filmés pour connaître les métiers mais aussi pour valoriser les expériences professionnelles antérieures.

☺ Les scénarios pédagogiques et les exercices interactifs proposés à partir des vidéos.



<http://www.citim.velay.greta.fr>

Un outil d'autoformation en ligne créé par le Greta du Velay pour mieux comprendre le monde du travail.

☺ Les situations professionnelles réelles basées sur des dialogues et les tests de compréhension orale.



<http://apprendrelalanguefrancaiseensituationprofessionnelle.org/>

Issu d'un projet européen mené par l'Instep Aquitaine, ce site a pour objectif l'apprentissage de la langue française dans le contexte des métiers de la propreté.

☺ Les vidéos et les tests de compréhension orale pour les niveaux A2 et B1.



<http://www.best.at/zoom2choose/>

Ce site réalisé dans le cadre du projet européen Leonardo da Vinci par l'Ecole de la 2^e chance de Marseille est un outil d'aide à l'orientation professionnelle dédié aux jeunes de premiers niveaux de qualification et sans expérience avérée en entreprise.

☺ Favorise l'identification et l'analyse des centres d'intérêts au moyen de supports photographiques « métiers » et « activités professionnelles ».



http://www.lesmetiers.net/orientation/c_5191/metiers

Un site développé par Défi Métiers, le Carif Oref d'Ile-de-France, un outil d'aide à l'orientation scolaire et professionnelle en Ile de France. Il propose plus de 400 fiches métiers et vidéos.

- 😊 Les témoignages vidéos de professionnels exerçant dans des domaines variés et un test d'orientation.



<http://webtv.ac-versailles.fr/restauration/>

Une WebTV qui propose des vidéos destinées exclusivement à un usage pédagogique pour les formations des filières Hôtellerie-restauration et métiers de l'Alimentation.

- 😊 Plus de 1 000 vidéos sont proposées en 4 langues.



<http://www.lepointdufle.net/p/francais-sur-objectifs-specifiques.htm#h>

Site référence en français langue étrangère (Fle). Un portail d'accès aux meilleures activités proposées sur Internet en Français Langue Etrangère pour travailler en classe ou en auto-apprentissage. Le site propose une rubrique Français sur objectifs spécifiques (Fos) / français de spécialité.

- 😊 Les activités dans différents secteurs professionnels : français de l'entreprise, français du tourisme, hôtellerie, restauration, secteur de la propreté.



http://www.ccdmd.qc.ca/fr/jeux_pedagogiques/?id=1063&action=animer

Un site québécois créé par le Centre collégial de développement de matériel didactique (CCDMD), éditeur de ressources pédagogiques numériques et imprimées destinées principalement à l'apprentissage de la langue au Québec. 3 000 pages d'exercices portant sur des stratégies d'autocorrection, les accords grammaticaux, le vocabulaire, la ponctuation, l'orthographe...

- 😊 Les exercices interactifs spécifiques sur « le français au bureau ».



... pour se préparer à la certification en français professionnel



<http://www.centredelanguefrancaise.paris/outils-preparation-dfp/>

Le site du Centre de langue française (Celf) de la CCI de Paris Ile-de-France. La rubrique *DFP* * propose un annuaire des centres agréés DFP et permet de se préparer à l'examen.

☺ Les exemples de sujets d'examens notamment pour le secrétariat et l'hôtellerie-restauration.

 <http://www.appuifle.net/tourisme/>

Un site spécialisé en français du tourisme et hôtellerie proposant plus de 100 exercices autocorrectifs et des dizaines de documents multimédias s'adressant à des apprenants de niveau A2-B1 qui souhaitent préparer le diplôme DFP* Tourisme et hôtellerie.

☺ Les nombreux exercices multimédias permettant de travailler la compréhension orale.

Le web pédagogique

Partagez la connaissance !

<http://lewebpedagogique.com/objectifdfptourismeethotellerieb1/dfp-hotellerie/exercice-collectif/>

Un site hébergé par « Le web pédagogique », plateforme d'enseignement du français langue étrangère (Fle) réalisée par des enseignants de Fle. Permet de se préparer au diplôme DFP* Tourisme et hôtellerie.

☺ La simulation globale en hôtellerie et en restauration.



<http://www.ciep.fr/delf-pro>

Le site du Centre international d'études pédagogiques (Ciep). La rubrique *Delf Pro** propose une présentation des épreuves, une liste des centres d'examens, le calendrier des sessions...

☺ Les exemples de sujets du A1 au B2.

* *DFP* : Diplôme de français professionnel

**Delf pro* : Diplôme d'études en langue française « option professionnelle »



Une sélection de méthodes et outils pédagogiques

Les documents précédés d'un astérisque * sont disponibles au centre ressources du Crefor.



Kit pédagogique français langue d'intégration Fli « vie professionnelle », Crapt Carli, 2016

12 fiches pédagogiques classées par thématique et par niveau.



Les thématiques pour connaître et comprendre le monde du travail en France.



http://infodoc.crefor-hn.fr/admin/doc_num.php?explnum_id=13641



Alphabétisation vers l'emploi, BOUSQUET M., DE LAURIERE L., Adage, 2016

Manuel à destination de formateurs d'adultes en démarche d'apprentissage de la lecture et de l'écriture. Il est composé de 11 fiches pédagogiques.



Les activités réalisées à partir de documents authentiques. Les fiches pour travailler le projet professionnel.



http://infodoc.crefor-hn.fr/admin/doc_num.php?explnum_id=13211



* **Guide pédagogique pour l'animation d'ASL pré-emploi**, RADyA, 2016

Ce guide comprend : un outil de positionnement et d'évaluation initiale, cinq séquences pédagogiques, des activités d'évaluation de suivi et d'auto-évaluation, des éléments d'évaluation finale.



Les déroulés de séquence et les documents authentiques.



* **Français.com – niveau débutant**, PENFORNIS J-L, Clé International, 2011

Une méthode qui permet de réaliser des tâches professionnelles à travers des situations courantes du monde du travail.

- ☺ Les 80 exercices audio interactifs et le point culturel par unité.



* **Hôtellerie-restauration.com**, Coll. d'auteurs, Clé International, 2^e éd., 2013

Pour amener les apprenants à communiquer dans des situations courantes des métiers de l'hôtellerie-restauration. Permet de se préparer au DFP Tourisme Hôtellerie.

- ☺ Le scénario professionnel proposé à la fin de chaque unité.



Le français en contexte – Tourisme, Coll. d'auteurs, EMDL, 2013

Un outil spécialement pensé pour les formations professionnelles du secteur tourisme. Une progression en 6 modules thématiques liés au monde du travail avec des tâches qui font appel à la capacité d'implication dans des projets collectifs.

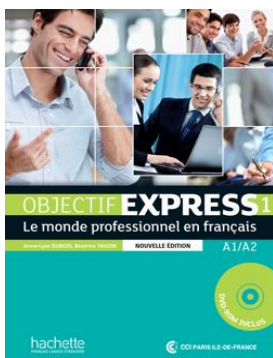
- ☺ Les documents authentiques issus du monde professionnel, les vidéos accompagnées d'un questionnaire de compréhension détaillée et le projet final en forme jeu de rôles à la fin de chaque module.



Quartier d'affaires Niveau A2, Coll. d'auteurs, Collection Pro, Clé International, 2013

Méthode de français professionnel et des affaires, pour grands adolescents ou adultes ayant acquis le niveau A1 du Cadre européen de référence pour les langues (CECRL).

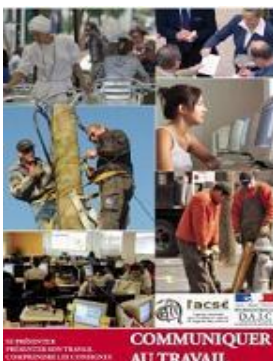
- ☺ Les unités 1,2 et 3 s'adressent à des personnes en recherche d'emploi avec des activités autour du CV, de la lettre de motivation et de l'entretien d'embauche. Des entraînements au DFP A2 et au Delf Pro A2.



*** Objectif express 1 – Le monde professionnel en français – A1-A2**, A-L DUBOIS, B. TAUZIN, Hachette Fle, CCI Paris Ile-de-France, Nouvelle édition, 2013

Méthode intensive de français pour adultes débutants (et faux débutants) en situation professionnelle ou en préparation à la vie active.

- ☺ Les pages « Repères culturels » et « Repères professionnels ». L'unité 8 « Trouver un emploi ! ».



*** Communiquer au travail** : Se présenter - Présenter son travail - Comprendre les consignes, AEFTI, 2012

Cet outil est destiné à un public en insertion professionnelle n'ayant peu ou pas été scolarisé mais ayant un niveau de compréhension orale équivalent au A1.1 au minimum. L'objectif est l'appropriation de l'écrit.

- ☺ Les fiches d'activités déclinées sur 3 niveaux correspondant aux 3 paliers du référentiel A1.1 pour l'écrit : découverte, exploration et appropriation.



*** Curriculum vitae, AEFTI, 2012**

Composé d'un guide d'utilisation, un jeu de photographies et du CV de l'apprenant.

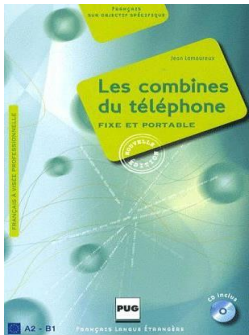
- ☺ Pratique et facile à utiliser, favorise l'expression orale sur ses compétences en s'appuyant sur un support visuel.



*** En cuisine ! – Collection Pro – A1-A2, J. CHOLVY, Clé International, 2014**

Cette méthode s'appuie sur les besoins langagiers spécifiques aux tâches professionnelles réalisées dans les métiers de la restauration.

- ☺ L'approche actionnelle permet de réaliser des tâches et activités liées à des situations professionnelles concrètes.



*** Les combines du téléphone : fixe et portable - A2-B1 - Fos, J. LAMOUREUX, PUG, 2009**

Cette nouvelle édition facilite l'acquisition des réflexes et des codes de la conversation professionnelle au téléphone et permet de travailler la communication orale pour des apprenants qui se destinent à des carrières commerciales ou du secrétariat.

- ☺ Les jeux de rôles et les exercices de compréhension orale.

Télécharger la Biblio-Sitographie

« Formation linguistique des migrants - Français à visée professionnelle »

http://infodoc.crefor-hn.fr/doc_num.php?explnum_id=12673



Pôle régional des savoirs
115 bd de l'Europe
76100 Rouen

Centre ressources illettrisme (Cri)
Contact : Vanessa Ferry - vferry@crefor-hn.fr

<http://www.crefor-hn.fr/>